



Guak keṇe
Kuoth ke
Nyongol
Andrew Duop Pal
Vusumuzi Malindi

Thok Nath (Nuer)



Mëëdan Kuoth kene Guak ke mäh ti dīt.

Cän kel cuke wä gör ɣɔk wec mi nan ke wecdien. Cu Guak Kuoth jiök i, "Bi kən rɔ gön pī."

Cu Kuoth ε loc i, "Ban pī wä jek nhiam."



Rɛy jəlɛn, cu Guak rɛw ɛ nāk. Cue
Kuoth jiök i, "Ci rɛw yä nāk, göörä pɪ."

Cu Kuoth ɛ jiök i, "Tɪc juaac ɛ tɔ, bi pɪ
jek thɪn." Cu Guak juaac tɪc, cu pɪ ben
raar kä cuke maath.



Mëë cike cop wec ḡḡk, cu ken ḡḡk řew
naḡ kă cu ken ke yian ke dep.

Mëë ci jḡ ḡḡk ke nen, cua jen riḡdien
ḡuḡrke ke.

Cu Guak Kuoth jiök ḡ, "Ci naath ben, ba
kən kăp."

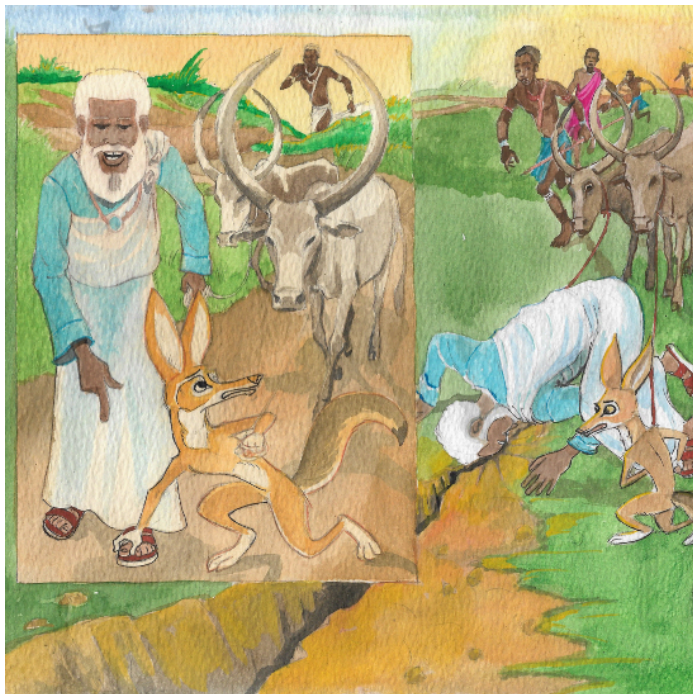
Cu Kuoth ε loc ḡ, "/Cu dual."



Mëë ci naath thiḡk, cuë Guak moc diëer
mi diḡt.

Cuë Kuoth nyɔk ke jiök ḡ, "Ci naath cop."
Cu Kuoth ε loc ḡ, "/Cu diëer."

Mëë ci jḡ ḡḡk thiḡk ke ke elḡḡ, cu Guak
yaal elḡḡ ḡ, "Kuoth! Ba kɔn kăp en
tääme!"



Cu Kuoth wee, "Käp dep yaan̄du kɛɛ
yat ciokädä min d̄jit." Cu Guak kɛ käp.

Cu Kuoth wicde yiath piny kä cu piny ro
lep. Cuke coth piny amäni yɔk kɛɛl.

Cuke bath waan̄ nath kä cuke wä päl
raar ni dhɔɔrien. Cu Guak lät tɔtɔ tit.



Κε cāη dɔ̌dien, cu Guak määthde ni
Nyongol jiök i, "Määthdä! Ban wä gör
γɔ̌k."

Cu Nyongol ε nhok nikä keel, kä cua jen
tethdien piny locke wic äëdan.

Cu Nyongol wee, "Ban rɔ gön pī." Kä cu
Guak ε loc i, "γey! Ban pī wä jek däärcɔ."



R̥ɛy ǰaliɛn, cu r̥ɛw kɛ n̥äk, k̥ä cuke cop
guäth ɛ̈ɛdan.

Cu Nyongol Guak jiök i, "Ci r̥ɛw yä
n̥äk."

Cu Guak Nyongol jiök i, "T̥ic juaac ɛ t̥ɔ
bi p̥i jek th̥in."



Cu Nyongol juaac ṭic, dun̄ɛ ni yöö
thiɛɛ p̄i ti cu ben raar.

Cu Guak rɔ mat ni ṭicä, kä cue ɲot
thiɛɛ p̄i.

Cuke p̄i wä gɔr guäth mi d̄ɔdiɛn.



Mëë cike cop wec ḡḡk, cuke ḡḡk daḡ
rɛw naḡ. Cuke ke yian ke dep. Mëë ci j̄
ḡḡk ke nen, cua jen riḡdien kɔɔrien.

Cu Nyongol naath nen kɔɔrien ke ketni.
Cue wee j̄, "Guak! Naath ɛ bëëni."

Cu Guak ɛ loc j̄, "/Cu dual."



Mëë ci naath thiḡk, cu Nyongol diëer
elḡḡ. Cuë wee, "Guak! Ci naath thiḡk ke
kḡn."

Cu Guak wee, "/Cu diëer. Kḡp dep
yaḡḡdu keḡe yiatdḡ min diḡt."

Cu Nyongol ke kḡp.

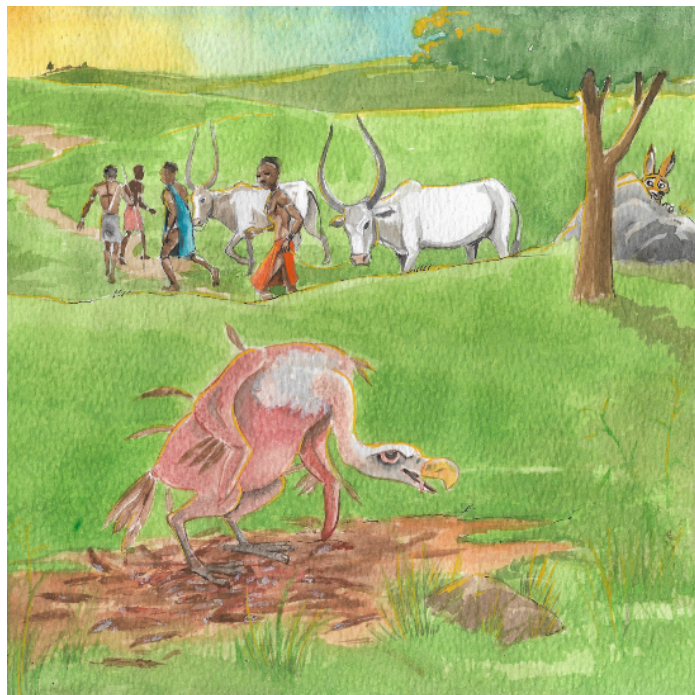


Cu Guak wɪcɛ yiath piny mi bi piny ɾɔ
ləp bɛ, duŋɛ ɣöö /kenɛ ɾɔ ləp.

Cue yiath piny nikä ti nyin ŋuan. /Ci
piny ɾɔ ləp.

Cu Guak Nyongol jiök i, "Päl yiatdä."

Cue päl kä cua jɛn bare kɛ ɾɔ.



Νιε wano mo, cu ji γζκ ben, cua jen
kăp Nyongol, duackε je wiide keνε
ηuăkδε.

Nomo ε jen jak Nyongol kă thiel mjem
wec keνε ηuăkδε amăni wgle.

Guak kɛɛ Kuoth kɛ Nyongol

Author - Andrew Duop Pal

Illustration - Vusumuzi Malindi

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - Longer paragraphs

© African Storybook Initiative 2022

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org